



Elektroschrottgesetz: Zur Entsorgung bitte alle Batterien bzw. Akkus entnehmen. Zuleitungen immer nur einzeln durchtrennen. Bei der Entsorgung muss die Batteriekapazität erschöpft bzw. müssen Akkus entladen sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Alte Batterien bzw. Akkus und elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll.

Electrical and electronic waste ordinance: All batteries should be removed for disposal. Supply lines should only be severed individually. When disposing of batteries, they must be discharged or their capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting. Drop off all batteries and electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts along with the household rubbish.

Réglementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : Pour procéder à l'élimination, enlever toutes les piles et batteries. Toujours couper les câbles d'alimentation individuellement. Lors de l'élimination des sources d'énergies, la capacité des piles doit être épuisée et les batteries entièrement déchargées. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits. Remettre toutes les piles et batteries ainsi que tous les appareils électriques aux centres de collecte pour les déchets électroniques de votre commune. Jeter le reste des éléments avec vos ordures ménagères.

Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Verwijder alle batterijen resp. accu's voordat u het product afvoert. Knip voedingsdraden altijd één voor één door. Voor het afvoeren moeten batterijen geheel verbruikt resp. accu's geheel ontladen zijn. Dek vrijliggende polen af met plakband om kortsluiting te voorkomen. Lever oude batterijen resp. accu's in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huisvuil.

Legislación sobre residuos eléctricos: retire todas las baterías y pilas antes de desechar el producto. Corte los cables de alimentación de uno en uno. Las baterías y pilas deben estar descargadas antes de desechar el producto. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos. Deseche las baterías y pilas usadas y los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal.

Legge sui rifiuti elettronici: Per lo smaltimento rimuovere tutte le pile o batterie. Staccare singolarmente le linee di alimentazione. Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti. Portare i vecchi apparecchi elettrici e le batterie o pile usate ai punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici.



Achtung: Gefährdung durch Hitzeentwicklung und sich drehende Teile im Betrieb! Die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig!

Attention: Risk from heat development and rotating parts during operation! Adult supervision is required!

Attention : Lors de l'utilisation, danger dû à un fort développement de chaleur et à des éléments rotatifs ! La surveillance par des adultes est nécessaire !

Let op: Gevaar door hitteontwikkeling en draaiende onderdelen wanneer de auto in gebruik is! De auto mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt!

Atención: peligro por generación de calor y piezas en movimiento durante el funcionamiento. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.

Attenzione: Pericolo da riscaldamento e parti in movimento! È necessaria la supervisione di un adulto!



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen und Richtlinien befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the applicable standards and directives. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.

Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux normes et directives en vigueur. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de.

Hiermee verklaart Revell GmbH dat dit product in overeenstemming is met de toepasselijke normen en richtlijnen. Op www.revell-control.de vindt u de conformiteitsverklaring.

Por la presente, Revell GmbH declara que este producto cumple con las normas y directrices aplicables. La declaración de conformidad puede consultarse en www.revell-control.de.

Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta le norme e le direttive applicabili. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.revell-control.de.

24126

Revell Control

**BOAT
DOLPHIN**



www.revell-control.de

© 2016 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF Revell GmbH, GERMANY. Made in China.

Alter:
Age: **8+**



USER MANUAL



Achtung Schutzschaltung: Boot schaltet sich erst bei Kontakt mit Wasser ein.
Attention: Safety circuit! The boat is only activated when in the water.
Attention couplage de sécurité ! Le bateau ne s'active que dans l'eau.
Met veiligheidsschakeling. De boot werkt alleen in het water.
Atención: función de seguridad! La embarcación solo se activa en el agua.
Attenzione circuito di protezione! Il motoscafo si attiva solo in acqua

Inhalt

Table of contents

Contenu

Inhoud

Indice

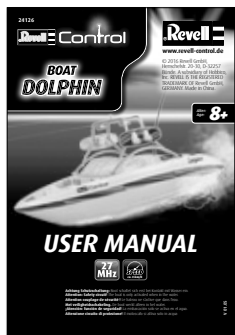
Contenuto



Boat
Boat
Bateau
Boat
Barco
Barca

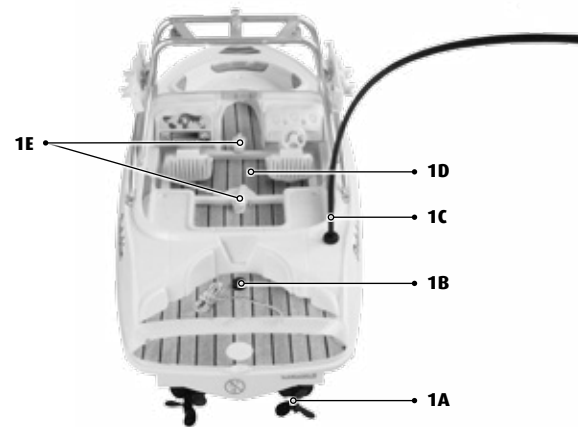


Fernsteuerung
Remote control
Télécommande
Afstandsbediening
Emisora
Telecomando

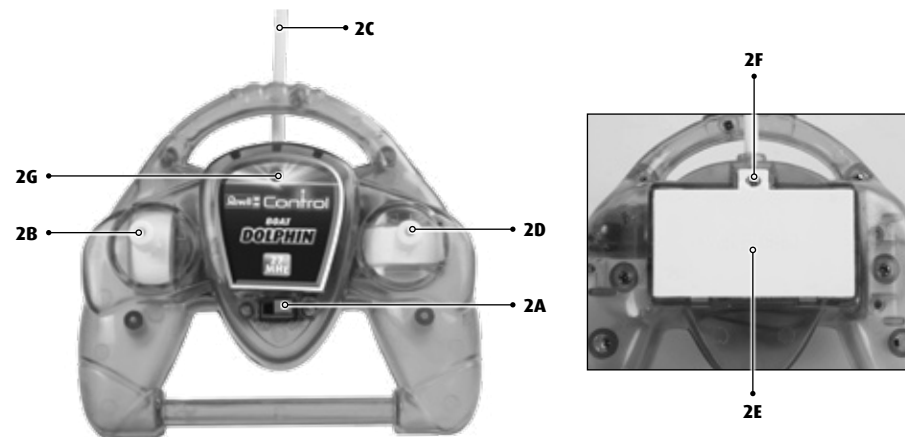


Bedienungsanleitung
Operating manual
Mode d'emploi
Handleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

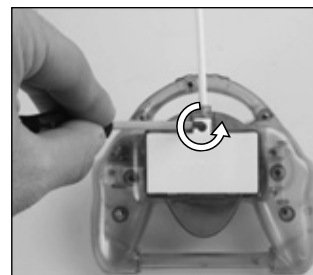
1



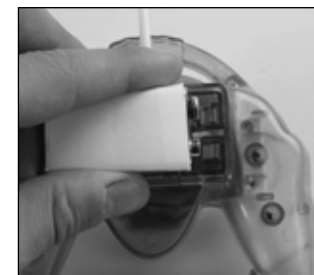
2



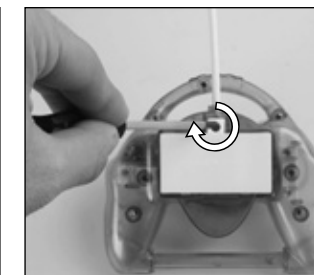
3



3A

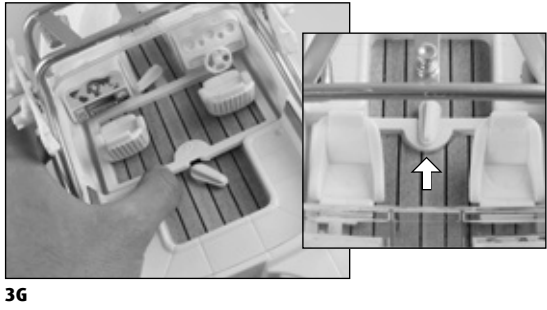
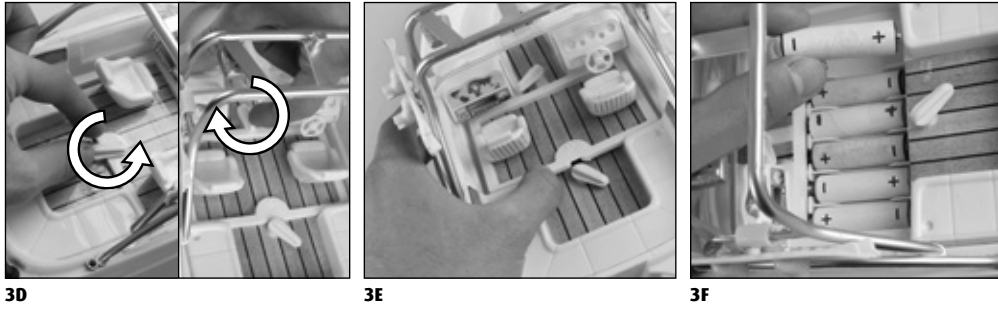


3B

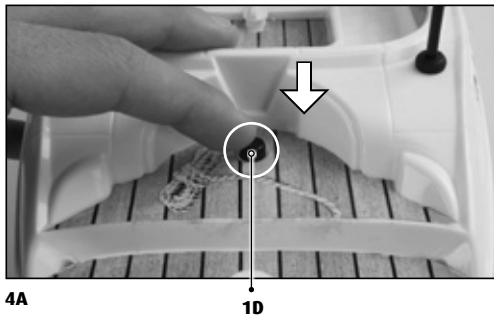


3C

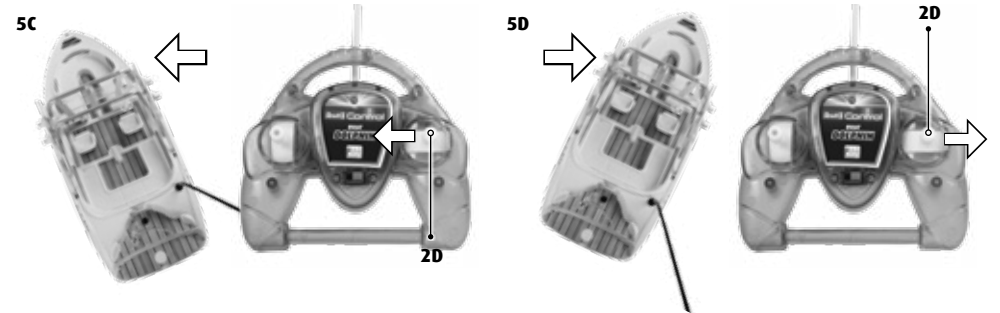
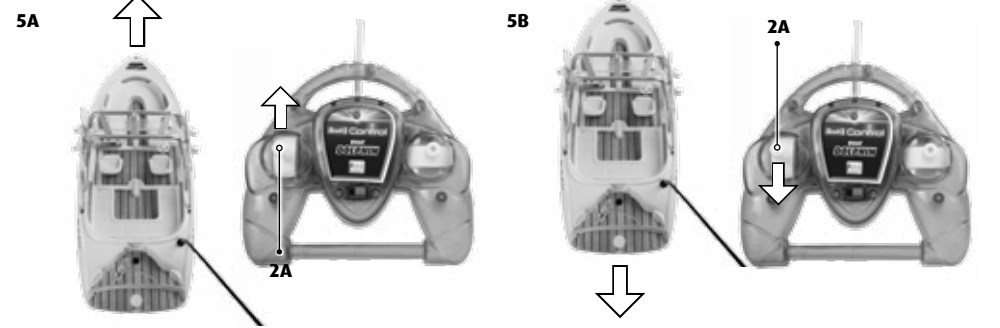
3



4



5



BOAT DOLPHIN

Sicherheitshinweise:

- Vor der ersten Inbetriebnahme Anleitung vollständig lesen und verstehen.
- Bedienungsanleitung und Packung bitte aufbewahren, da sie wichtige Hinweise enthalten.
- Der Benutzer darf dieses Modell nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben.
- Dieses Modell ist ab 8 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fahren erforderlich.
- **Achtung!** Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr!
- Dieses Modell ist für den Gebrauch in Innenräumen und bei Trockenheit im Freien geeignet.
- Hände, Gesicht und lose Kleidung bei Betrieb vom Modell fernhalten.
- Fernsteuerung und Modell ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind.
- Batterien aus der Fernsteuerung und aus dem Modell nehmen wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Das Modell stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Modell nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen.
- Das Modell nicht in der Nähe von Personen, Tieren und Stromleitungen fahren.
- Dieses Modell ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. Personen ohne Kenntnisse im Umgang mit ferngesteuerten Modellen empfehlen wir die Inbetriebnahme unter Anleitung einer erfahrenen Person.
- Betreiben Sie nie ein Modell unter Drogen- oder Alkoholeinfluss.
- Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemanden verletzen kann.



WICHTIGE MERKMALE

2-Kanal-Boot mit 27-MHz Fernsteuerung

- Fein detaillierter Rumpf und robuste Konstruktion
- langer Fahrspaß durch Batteriebetrieb ohne lange Ladezeit
- Sehr kentersicher durch wasserdichten Rumpf
- Das Modell darf nur mit originalen Revell Control-Ersatzteilen repariert oder verändert werden. Andernfalls könnte das Modell beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen. Um Risiken zu vermeiden, das Modell immer in einer Position steuern, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.
- Das Modell ist so konstruiert, dass das Wasser schwer eindringen kann, eine 100%ige Dichtheit kann jedoch nicht gewährleistet werden. Sollte Wasser eingedrungen sein, öffnen Sie die Luke, entfernen Sie die Batterien und lassen Sie das Modell dann komplett austrocknen, bevor es wieder zum Einsatz kommt. Sollte Wasser in die Fernsteuerkomponenten eingedrungen sein, schicken Sie diese zur Kontrolle ein.
- Niemals das Modell vom Wasser aus fahren, d. h. immer nur vom Land aus steuern!
- Das Modell niemals in Anwesenheit von Schwimmern fahren und Stellen meiden, an denen Kollisionen mit Menschen, Tieren und sonstigen Gegenständen drohen!
- Den Propeller niemals berühren, während der Motor läuft. Hände, Gesicht, Haare und lose Kleidung vom Propeller fernhalten, es drohen ernste Verletzungen.

- Nach einer Kollision sofort den Geschwindigkeitsregler loslassen, um das Boot zu stoppen!
- Die Bootteile sind teilweise scharfkantig und der Elektromotor kann im Betrieb heiß werden, deshalb grundsätzlich immer vorsichtig mit dem Boot umgehen.

Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:

- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung oder aus dem Modell herausgenommen werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Ungleichartige Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden.
- Batterien aus der Fernsteuerung und dem Modell nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden.

Wartung und Pflege:

- Das Modell bitte nur mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
- Modell und Batterien vor direkter

- Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen.
- Modell und Fernsteuerung niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann.
- Technische und farbliche Änderungen vorbehalten!

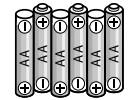
Batterieanforderung für die Fernsteuerung:

Stromversorgung: ==
Batterie: DC 9 V;
E-Block 6LR61 Batterie
(nicht mitgeliefert)



Batterieanforderung für das Fahrzeug:

Stromversorgung: ==
Batterie:
DC 9 V; 6 x 1,5 V AA
(nicht mitgeliefert)



1 FAHRZEUG

- 1A** Propeller
- 1B** On/OFF-Knopf
- 1C** Antenne
- 1D** Batteriefach-Abdeckung
- 1E** Verriegelungen des Batteriefachs

2 FERNSTEUERUNG

- 2A** On/Off-Schalter
- 2B** Hebel für Vor- und Rückwärtsfahrt
- 2C** Antenne
- 2D** Lenkhebel
- 2E** Batteriefach
- 2F** Sicherungsschraube des Batteriefachs
- 2G** Power-LED

3 BATTERIEN EINSETZEN

Fernsteuerung

- 3A** Abdeckung aufschrauben und abnehmen.
- 3B** 9V E-Block 6LR61-Batterien einlegen und auf die Polaritätsangaben, wie im Batteriefach angegeben, achten.
- 3C** Die Batteriefach-Abdeckung schließen und verschrauben.

Modell

- 3D** Verriegelungen vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn drehen
- 3E** Die Batteriefachabdeckung vorsichtig abnehmen.
- 3F** 6 x 1,5 V AA-Batterien einlegen und auf die Polaritätsangaben, wie im Batteriefach angegeben, achten.
- 3G** Die Batteriefach-Abdeckung schließen und die Verriegelungen wieder drauf drehen.

4 STARTVORBEREITUNG

Zuerst den ON-/OFF-Schalter an der Fernsteuerung auf "ON" stellen, die Power-LED leuchtet auf. **(2A)** Anschließend den ON-/OFF-Knopf am Boot auf „ON“ stellen **(4A)**
Achtung! Das Boot schaltet sich erst beim Einsetzen ins Wasser ein! Die Reichweite des Boots liegt bei ca. 10m.

Lassen Sie Ihr Boot an einer Stelle zu Wasser, die mindestens 20 cm tief ist. Stellen Sie sicher, dass weder Gräser und Stöcke noch Unrat im Wasser treiben - Ihr Boot kann steckenbleiben! Richten Sie das Boot so aus, dass das Heck zu Ihnen zeigt.

Achtung! Wenn das Boot langsamer wird, sollten Sie es unverzüglich wieder zurück ans Ufer fahren, da der Motor bei leeren Batterien abgeschaltet wird.

Nach Gebrauch müssen das Boot und die Fernsteuerung ausgeschaltet werden.

5 FAHRZEUGSTEUERUNG

- 5A** Um vorwärts zu fahren, den Hebel für Vor- und Rückwärtsfahrt **(2A)** an der linken Seite der Fernsteuerung vor drücken.
- 5B** Um rückwärts zu fahren, den Hebel für Vor- und Rückwärtsfahrt **(2A)** nach hinten drücken.
- 5C** Um Kurven nach links zu fahren, den rechten Lenkhebel **(2D)** an der Fernsteuerung nach links drücken.
- 5D** Um Kurven nach rechts zu fahren, den rechten Lenkhebel **(2D)** an der Fernsteuerung nach rechts drücken.

HINWEISE ZUM SICHEREN FAHREN

- Das Boot immer erst ein wenig vom Ufer wegstoßen.
- Bei der Auswahl geeigneter Gewässer die Windrichtung und Größe des Sees beachten. Es wird nicht empfohlen, das Boot in Fließgewässern wie Flüssen und Bächen zu fahren.
- Das Boot niemals in der Nähe von schwimmenden Menschen, Tieren oder echten Booten fahren, um die Gefahr von Kollisionen und Schäden auszuschließen.
- Die Regler immer langsam und mit Gefühl bewegen.
- Das Boot immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!
- Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren.
- Der Benutzer sollte dieses Boot nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben.

- Bootselektronik und Fernsteuerung ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind.
- Batterien aus der Fernsteuerung und dem Boot nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Das Boot stets im Auge behalten, um die Kontrolle darüber nicht zu verlieren.
- Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt werden.
- Personen ohne Kenntnisse im Umgang mit Modellschiffen empfehlen wir die Inbetriebnahme unter Anleitung einer erfahrenen Person.
- Bitte prüfen Sie vor jeder Fahrt ob die von Ihnen verwendete Frequenz frei ist.

GEEIGNETE GEWÄSSER:

Das Gewässer, in dem das Boot gefahren wird, sollte folgende Kriterien erfüllen:

- Bei der Auswahl geeigneter Gewässer auf Größe, Tiefe und Windrichtung achten. Das Boot sollte grundsätzlich nur in Süßwasser und stehenden Gewässern gefahren werden, nicht also in Flüssen, Bächen oder Salzwasser.
- Das Gewässer/der Bereich muss frei von Hindernissen sein, d.h. vor allem ohne Pflanzen, Treibgut, Tiere oder schwimmende Menschen. Das Fahrzeug stets beobachten, damit es nicht gegen den Fahrer, andere Menschen oder Tiere fährt und sie verletzt.

FEHLERBEHEBUNG

Problem: Das Fahrzeug bewegt sich nicht.

Ursache: 1. Die Batterien sind zu schwach bzw. leer.

Abhilfe: 1. Die Batterien sind möglicherweise falsch eingelegt. Bitte beachten Sie die Polaritätsangabe im Modell.
2. Bitte die Batterien gegen neue ersetzen.

Problem: Funk-Fernsteuerung funktioniert nicht.

Ursache: 1. Die Batterie wurde falsch eingelegt.
2. Die Batterie hat nicht mehr genug Energie.

Abhilfe: 1. Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
2. Bitte die Batterien gegen neue ersetzen.

Problem: Das Fahrzeug lässt sich mit der Funk-Fernsteuerung nicht steuern.

Ursache: 1. Die Batterien sind leer.
2. Die Verbindung zwischen Fernsteuerung und Fahrzeug ist abgerissen.

Abhilfe: 1. Neue Batterien einsetzen.
2. Wenn Modell weiter als 10 Meter entfernt, sich zum Modell hinbewegen.

Weitere Tipps und Tricks finden Sie im Internet unter www.revell-control.de.

SERVICEHINWEISE

Unter www.revell-control.de finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.



BOAT DOLPHIN

Safety instructions:

- Before commissioning for the first time, make sure that you have read and understood the entire manual.
- Please keep the manual and packaging as they contain important instructions.
- The user should only operate this model in accordance with the instructions for use in this operating manual.
- This model is suitable for pilots who are at least 8 years of age. Parental supervision is required when driving it.
- **Warning!** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard!
- This model is suitable for use indoors and in dry outdoor areas.
- Keep your hands, face and loose clothing away from the model during operation.
- Switch off the remote control and model when they are not in use.
- Remove the batteries from the remote control and the model when they are not in use.
- Always maintain visual contact with the model in order to avoid losing control of it. Inattentive and careless use can lead to considerable damage.
- Do not drive the model near people, animals, or power lines.
- This model is not suitable for people with physical or mental limitations. We recommend that people who are unfamiliar with remote control models operate the model under the guidance of someone with experience.
- A model should never be operated under the influence of drugs or alcohol.
- In general, it must be ensured that the model cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects.



IMPORTANT FEATURES

2-channel boat with MHz remote control

- Finely detailed hull and robust construction
- Long operating time with no charge time thanks to battery operation
- Low risk of capsizing with the watertight hull
- The model may only be repaired or modified with genuine Revell control spare parts. Otherwise, the vehicle can be damaged or pose a danger. In order to prevent risks, always operate the model from a position which provides an easy line of retreat, if necessary.
- The model has been constructed in a way that makes it extremely difficult for water to enter, although it is not 100% watertight. Should water enter the boat, open the hatch, remove the batteries and leave the model to dry completely before using it again. Return the remote control for inspection if water has entered the remote control components.
- Never steer the model from the water, always control it when on dry land!
- Never operate the model in the presence of swimmers and avoid places where there is a risk of collision with people, animals and other objects!
- Never touch the propeller while the motor is running. • Keep your hands, face, hair and loose clothing away from the propeller, otherwise there is a risk of injury.
- Immediately release the speed controller after a collision to stop the boat!
- Some parts of the boat have sharp edges and the electric motor can

become hot during operation. Always exercise caution when handling the boat.

Remote control safety instructions:

- Rechargeable batteries must be removed from the remote control or the model prior to recharging.
- Non-rechargeable batteries may not be charged.
- Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult.
- The combination of different types of batteries as well as new and used batteries must be avoided.
- Only recommended batteries or those of an equivalent type may be used.
- We recommend new alkali manganese batteries for the remote control. Single-use batteries for this remote control and other electrical devices operated in the home can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries.
- Batteries must be inserted according to the correct polarity (+ and -).
- Depleted batteries must be removed from the remote control.
- The connection terminals may not be short-circuited.
- Please remove the batteries from the remote control if it is not to be used for an extended period of time.
- Remove the batteries from the remote control and model if they are not to be used for an extended period of time.

Maintenance and care:

- Please only use a clean, damp cloth to wipe off the model.
- Protect the model and batteries from direct sunlight and/or direct heat.
- Never allow the remote control to come into contact with water, because the electronics can be damaged as a result.
- Technical changes and differences in colour reserved!

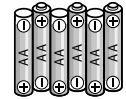
Battery requirement for the remote control:

Power supply: ===
Batteries: DC 9 V;
E-block 6LR61 battery
(not supplied)



Battery requirement for the vehicle:

Power supply: ===
Batteries:
DC 9 V; 6 x 1,5 V AA
(not supplied)



1 VEHICLE

- 1A** Propeller
- 1B** On/OFF button
- 1C** Antenna
- 1D** Battery compartment cover
- 1E** Battery compartment lock

2 REMOTE CONTROL

- 2A** On/Off switch
- 2B** Lever for Forward/Reverse movement
- 2C** Antenna
- 2D** Steering lever
- 2E** Battery compartment
- 2F** Locking screw for battery compartment
- 2G** Power LED

3 INSERTING BATTERIES

Remote Control

- 3A** Unscrew and remove the cover.
3B Insert 9 V E-block 6LR61 batteries, paying attention to the polarity, as indicated in the battery compartment.
3C Close the battery cover and secure with the screw.

Model

- 3D** Carefully turn locks anti-clockwise
3E Carefully remove the cover of the battery compartment.
3F Insert 6 x 1.5 V AA batteries, paying attention to the polarity, as indicated in the battery compartment.
3G Close the battery compartment cover and turn the locks to secure.

4 START PREPARATION

First move the ON/OFF switch on the remote control to "ON"; the Power LED light up. **(2A)** Then move the ON/OFF button on the boat to "ON" **(4A) Important!** The boat only switches on once it has been placed in the water! The boat has a range of approx. 10 metres.

Place your boat in water that is at least 20 cm deep. Make sure that there is no grass, debris or vegetation in the water as your boat can become trapped! Align the boat so that the stern is facing you. **Important!** If the boat becomes slower, immediately pilot it back to the bank, as the motor will switch off when the batteries are depleted.

Switch off the boat and remote control after use.

5 VEHICLE CONTROL

- 5A** In order to drive forwards, push the lever for forward and reverse travel **(2A)** on the left side of the remote control forwards.
5B In order to drive backwards, push the lever for forward and reverse travel **(2A)** on the left side of the remote control backwards.
5C To drive along a left curve, press the right steering lever (2D) on the remote control to the left.
5D To drive along a right curve, push the right steering lever (2D) on the remote control to the right.

INSTRUCTIONS FOR SAFE DRIVING

- Always push the boat a little away from the bank.
- When choosing a suitable body of water, take into account the wind direction and the size of the lake. We do not recommend operating the boat in flowing water, like rivers and streams.
- Never operate the boat near swimmers, animals or real boats to rule out any danger of collisions and damage.
- Always move the controls slowly and with a gentle touch.
- Always maintain visual contact with the boat and do not look at the remote control!
- Please keep this operating manual safe for later use.
- Only operate this boat in accordance with the instructions for use in this operating manual.

- Switch off the remote control and the boat's electronics when they are not in use.
- Remove the batteries from the remote control and the boat when not in use.
- Always maintain visual contact with the boat to avoid losing control of it.
- Insert new batteries as soon as the remote control no longer functions reliably. We recommend that people unfamiliar with model boats start using this model under the instruction of an experienced user.
- Please make sure that the frequency you are using is free prior to each use.

SUITABLE BODIES OF WATER:

The bodies of water in which the boat is operated should fulfil the following criteria:

- Take into account the size, depth and wind direction when choosing a suitable body of water. As a basic rule, only operate the boat in fresh water without a current – in other words not in rivers, streams or salt water.
- Make sure that the body of water/area is free of obstacles, especially plants, debris, animals or swimmers. Always watch the boat so that it does not drive into the operator, other people or animals and injure them.

TROUBLESHOOTING

Problem: The vehicle does not move.

Cause: 1. The batteries are too weak and/or depleted.

Remedy: 1. The batteries were possibly not inserted correctly. Please observe the polarity indication in the model
 2. Please replace with new batteries.

Problem: Remote control does not work.

Cause: 1. The batteries were not inserted correctly.
 2. The batteries do not have enough power.

Remedy: 1. Check whether the batteries are inserted correctly.
 2. Please replace with new batteries.

Problem: The vehicle cannot be controlled with the remote control.

Cause: 1. The batteries are depleted.
 2. The connection between the remote control and vehicle has been severed.

Remedy: 1. Insert new batteries.
 2. When the model is further than 10 metres away, move towards the model

Additional tips and trick can be found online at www.revell-control.de.

SERVICE NOTES

Go to www.revell-control.de for ordering information and tips on replacing spare parts, plus other useful information on all Revell Control models.



BOAT DOLPHIN

Consignes de sécurité :

- Cette notice d'utilisation doit être lue dans son intégralité et comprise avant toute mise en service
- Veuillez conserver cette notice d'utilisation et l'emballage qui comportent des informations importantes.
- L'utilisateur de ce modèle doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi.
- Ce modèle convient aux enfants de 8 ans et plus. Il doit être utilisé sous la surveillance des parents.
- **Attention !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement !
- Ce modèle est conçu pour être utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur par temps sec.
- Maintenir les mains, le visage et les vêtements amples éloignés du modèle en marche.
- Éteindre la télécommande et modèle lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Retirer les batteries de la télécommande et du modèle lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Toujours garder les yeux fixés sur modèle afin de ne pas en perdre le contrôle. Le manque d'attention et la négligence peuvent être la cause de dommages importants.
- Ne pas conduire le modèle à proximité de personnes, d'animaux ou de lignes électriques.
- Ce modèle ne doit pas être utilisé par des personnes ayant un handicap physique ou mental. Si vous n'avez aucune expérience avec les modèles radiocommandés, nous vous conseillons de faire appel à une personne expérimentée pour commencer.
- N'utilisez jamais le modèle si vous avez pris des stupéfiants ou bu de l'alcool.
- De manière générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes,



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Bateau avec radiocommande MHz 2 canaux

- Coque avec des détails fins et une construction robuste
- Plaisir de pilotage prolongé sans recharge grâce au fonctionnement à piles
- Ne chavire pratiquement pas, grâce à la coque étanche

- il faut faire attention à ce que la maquette ne blesse personne.
- N'utiliser que des pièces de rechange originales de Revell Control pour les réparations ou modifications du modèle. Dans le cas contraire, le modèle risquerait d'être abîmé ou de présenter un danger. Afin de limiter les risques, utilisez toujours le modèle dans une position permettant un évitement rapide le cas échéant.
 - Le modèle est conçu de façon à éviter au maximum les infiltrations d'eau. L'étanchéité complète ne peut cependant pas être garantie. En cas d'infiltration d'eau, ouvrez les écrouilles, retirez les piles et laissez sécher la maquette complètement avant de la réutiliser. Si de l'eau s'infiltrait dans les composants de la télécommande, veuillez nous les faire parvenir pour les faire contrôler.
 - Ne jamais faire fonctionner le modèle lorsque vous êtes dans l'eau, autrement dit ne le commandez qu'à partir de la terre ferme !
 - Ne pilotez jamais le modèle en présence de nageurs et évitez les endroits présentant des risques de collision avec des personnes, des animaux ou d'autres objets !
 - Ne jamais toucher l'hélice lorsque le moteur est en marche. Les mains, le visage, les cheveux et les vêtements amples doivent rester à bonne

- distance de l'hélice en mouvement, sous peine de blessures graves.
- En cas de collision, lâchez aussitôt le régulateur de vitesse, pour arrêter le bateau !
- Certains éléments du bateau sont tranchants et le moteur électrique peut atteindre une température élevée pendant le fonctionnement. Manipulez donc toujours le bateau avec la plus grande précaution.

Consignes de sécurité pour la télécommande :

- Les piles rechargeables doivent être retirées de la radiocommande ou du modèle avant leur chargement.
- Ne pas recharger les piles jetables.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte.
- Ne pas mélanger des piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées.
- Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées.
- Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines au manganèse. Pour préserver l'environnement, les piles non-rechargeables de cette télécommande ou d'autres appareils électriques de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries).
- Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles.
- Les piles vides doivent être retirées de la télécommande.
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement.
- Retirer les piles de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- Retirer les piles de la radiocommande et du modèle si celles-ci ne sont pas utilisées pendant une période prolongée.

Entretien et soin :

- Nettoyer le modèle avec un chiffon propre et humide.
- Protéger le modèle et les piles de tout rayonnement lumineux direct et/ou de toute source de chaleur directe.
- Éviter tout contact du modèle et de la

- radiocommande avec l'eau, car cela pourrait endommager les composants électroniques.
- Sous réserve de modifications techniques et des couleurs !

Indications relatives à la batterie, aux piles de la télécommande :

Alimentation : ==

Piles : DC 9 V;
Pile bloc 6LR61
(non fournies)



Indications relatives aux piles du véhicule :

Alimentation : ==

Piles : DC 9 V; 6 x 1,5 V
AA (non fournies)



1 VÉHICULE

- 1A** Hélice
- 1B** Bouton ON/OFF
- 1C** Antenne
- 1D** Couvercle du compartiment à pile
- 1E** Verrouillages du compartiment à piles

2 TÉLÉCOMMANDE

- 2A** Interrupteur ON/OFF
- 2B** Levier de marche avant et arrière
- 2C** Antenne
- 2D** Levier de direction
- 2E** Compartiment à pile
- 2F** Vis de sécurité du compartiment à piles
- 2G** Témoin lumineux

3 INSÉRER LES PILES

Télécommande

- 3A** Dévisser le couvercle et l'enlever.
- 3B** Insérer les piles bloc 9V 6LR61 en respectant les polarités indiquées dans le compartiment à piles.
- 3C** Fermer le couvercle du compartiment à piles et le visser.

Modèle

- 3D** Tourner prudemment les verrouillages dans le sens anti-horaire
- 3E** Retirer prudemment le couvercle du compartiment à piles.
- 3F** Insérer 6 piles AA de 1,5 V en respectant les indications de polarité indiquées dans le compartiment à piles.
- 3G** Fermer le couvercle du compartiment à piles et remettre en place les verrouillages.

4 DÉMARRAGE

Mettre d'abord l'interrupteur ON/OFF de la télécommande sur la position « ON » ; le témoin lumineux s'allume. **(2A)** Ensuite, mettre l'interrupteur ON/OFF du bateau sur la position "ON" **(4A) Attention !** Le bateau démarre seulement une fois posé sur l'eau. La portée du bateau correspond à env. 10 m. Placez votre bateau sur l'eau à un emplacement dont la profondeur est 20 cm minimum. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbes, de bâtons ou de déchets flottant dans l'eau - votre bateau pourrait resté coincé ! Placez le bateau de façon que la poupe soit orientée vers vous. **Attention !** Lorsque le bateau commence à se déplacer plus lentement, vous devez le ramener sans attendre vers la berge, car le moteur sera coupé en cas de batterie vide. Il convient d'éteindre le bateau et la télécommande après chaque utilisation.

5 CONTRÔLE DU VÉHICULE

- 5A** Pour avancer, pousser le levier de translation avant et arrière **(2A)** situé sur le côté gauche de la télécommande.
- 5B** Pour reculer, abaisser le levier de translation avant et arrière **(2A)**.
- 5C** Pour effectuer des virages à gauche, pousser le levier de direction droit **(2D)** de la radiocommande vers la gauche.
- 5D** Pour effectuer des virages à droite, pousser le levier de direction droit **(2D)** de la radiocommande vers la droite.

INDICATIONS POUR UNE CONDUITE SÛRE

- Toujours éloigner légèrement le bateau de la berge.
- Lors du choix de l'environnement aquatique idéal, prendre en compte la direction et la force du vent. L'utilisation du bateau dans des eaux mouvantes telles que les fleuves et ruisseaux est fortement déconseillée.
- Ne jamais utiliser le bateau à proximité des nageurs, d'animaux ou de bateaux à taille humaine, pour éviter les collisions et dommages.
- Toujours manipuler les régulateurs lentement et délicatement.
- Toujours garder les yeux fixés sur le bateau, ne pas regarder la télécommande !
- Veuillez conserver ce mode d'emploi.
- L'utilisateur de ce bateau doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi.

- Éteignez la télécommande et l'électronique du bateau lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
- Retirez les piles de la télécommande et du bateau lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
- Gardez toujours les yeux fixés sur le bateau afin de ne pas en perdre le contrôle.
- Changez les piles dès que la télécommande ne fonctionne plus parfaitement.
- Si vous n'avez aucune expérience avec les maquettes de bateau, nous vous conseillons de faire appel à une personne expérimentée pour commencer.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la fréquence que vous utilisez est libre.

ENVIRONNEMENT AQUATIQUE CONSEILLÉ :

L'environnement aquatique approprié pour la conduite du bateau doit répondre aux critères suivants :

- Lors du choix de l'environnement aquatique idéal, prendre en compte la direction et la force du vent. En règle générale, le bateau doit être uniquement conduit en eau douce et stagnante. Il ne doit en aucun cas être utilisé sur des fleuves, des ruisseaux ou en mer.
- L'eau ou la zone aquatique doit être dépourvue d'obstacles, c'est-à-dire exempte de plantes, de débris flottants, d'animaux ou de nageurs. Toujours garder les yeux fixés sur le véhicule, afin qu'il ne percute pas le conducteur, d'autres personnes ou d'autres animaux et les blesse.

REMÉDIER AUX DÉFAILLANCES

Problème : Le véhicule ne se déplace pas.

Cause : 1. Les piles sont trop faibles ou plates.

Solution : 1. Les piles ne sont probablement pas insérées correctement. Veuillez respecter les indications de polarité sur le modèle.
2. Remplacer les piles usagées par des piles neuves.

Problème : La télécommande radio ne fonctionne pas.

Cause : 1. La pile n'est pas correctement insérée.
2. La pile est déchargée.

Solution : 1. Vérifier que les piles sont correctement insérées.
2. Remplacer les piles usagées par des piles neuves.

Problème : Le véhicule ne répond pas aux ordres de la télécommande.

Cause : 1. Les piles sont déchargées.
2. La connexion entre la télécommande et le véhicule est interrompue.

Solution : 1. Insérer de nouvelles piles.
2. Lorsque le modèle est éloigné de plus de 10 mètres, se déplacer vers le modèle.

Vous trouverez des conseils supplémentaires sur internet à www.revell-control.de.

INDICATIONS DE SERVICE

Vous trouverez nos modalités de commande, nos conseils d'échange pour les pièces détachées et bien d'autres informations utiles concernant tous les modèles de Revell Control sur www.revell-control.de.



www.revell-control.de

BOAT DOLPHIN

Veiligheidsaanwijzingen:

- Lees voor de eerste inbedrijfstelling de handleiding helemaal door en zorg dat u deze begrijpt.
- Bewaar de handleiding en de verpakking a.u.b., deze bevatten belangrijke aanwijzingen.
- Het model mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt.
- Dit model is geschikt voor volwassenen en jongeren vanaf 8 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist wanneer jongeren met het model rijden.
- **Waarschuwing!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar!
- Dit model is geschikt voor gebruik binnenshuis en bij droog weer in de open lucht.
- Houd de handen, het gezicht en losse kleding uit de buurt van het model wanneer ermee wordt gereden.
- Schakel de zender en het model uit wanneer deze niet worden gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit de zender en de accu uit het model wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Houd het model steeds in het oog, zodat u er niet de controle over verliest. Als het model onoplettend en zorgeloos wordt gebruikt, kan aanmerkelijke schade het gevolg zijn.
- Rijd niet met het model in de buurt van personen, dieren en elektriciteitsleidingen.
- Dit model is niet geschikt voor mensen met een lichamelijke of geestelijke beperking. • Als u nog geen ervaring hebt met op afstand bestuurd modellen, raden wij aan het model in gebruik te nemen onder leiding van een ervaren persoon.



BELANGRIJKE KENMERKEN

2-kanaals boot met MHz-zender

- Fijn gedetailleerde romp en robuuste constructie
- Werkt op batterijen, dus lang vaarplezier zonder opladen
- Kan nauwelijks kenteren door waterdichte romp
- Gebruik een model nooit wanneer u onder invloed bent van drugs of alcohol.
- In zijn algemeenheid moet ervoor worden gezorgd, dat niemand gewond kan raken door de modelauto, ook als er storingen optreden of de auto defect raakt.
- Het model mag alleen met originele Revell Control-reserveonderdelen worden gerepareerd of veranderd. Het model kan anders beschadigd raken of een gevaar vormen. Bedien het model, om risico's te voorkomen, altijd in een positie waarvan u eventueel snel kunt uitwijken.
- Het model is zo gebouwd dat er niet gemakkelijk water in kan binnendringen. Er kan echter niet worden gegarandeerd dat de boot 100% waterdicht is. Mocht er onverhoopt toch water zijn binnengedrongen, open dan het deksel van het accu-compartiment, verwijder de accu en laat het model geheel drogen voordat u het weer gebruikt. Indien er water in het inwendige van de afstandsbediening is binnengedrongen, dient u ons deze voor controle toe te sturen.
- Bestuur het model nooit vanuit het water, bestuur het altijd vanaf land!
- Laat het model nooit in aanwezigheid van zwemmers varen en vermijd plaatsen, waar een risico bestaat van botsingen met mensen, dieren en andere objecten!

- Raak de schroef nooit aan terwijl de motor loopt. Houd handen, gezicht, haren en losse kledingstukken uit de buurt van de schroef, er bestaat gevaar van ernstig letsel.
- Laat na een botsing de snelheidsregelaar onmiddellijk los om de boot te stoppen!
- Sommige delen van de boot hebben scherpe kanten en de elektromotor kan tijdens bedrijf heet worden. Hanteer het model daarom altijd voorzichtig.

Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de zender:

- Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender of uit het model worden verwijderd.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type.
- Voor de zender raden wij het gebruik van alkali-mangaanbatterijen aan. Oplaadbare batterijen (accumulatoren) zijn een milieuvriendelijk alternatief voor wegwerpbatterijen voor deze zender en andere huishoudelijke elektrische apparaten.
- Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting.
- Verwijder lege batterijen uit de zender.
- De aansluitklemmen/polen mogen niet worden kortgesloten.
- Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit de zender en het model wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.

Onderhoud en verzorging:

- Neem het model alleen af met een schone, vochtige doek.

- Voorkom blootstelling van het model en de accu aan direct zonlicht en/of inwerking van intense warmte.
- Laat het model en de zender niet in aanraking komen met water; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken.
- Wijzigingen in techniek en kleur voorbehouden!

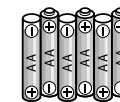
Benodigde batterij/accu voor de zender:

Voeding: ===
E-blok 6LR61 batterij
batterijen (niet meegeleverd)



Benodigde batterijen/accu's voor het voertuig:

Voeding: ===
Batterijen: DC 9 V; 6 x 1,5 V AA
(niet meegeleverd)



1 VOERTUIG

- 1A** Schroef
- 1B** ON/OFF-knop
- 1C** Antenne
- 1D** Batterijvakafdekking
- 1E** Vergrendelingen van het batterijvak

2 ZENDER

- | | |
|--|---|
| 2A ON/OFF-schakelaar | 2D Stuurhendel |
| 2B Hendel v. voor-/achteruitvaren | 2E Batterijvak |
| 2C Antenne | 2F Borgschroef van het batterijvak |
| | 2G Power-led |

3 BATTERIJEN PLAATSEN

Zender

- 3A** Schroef de afdekking los en verwijder deze.
- 3B** Plaats een E-blok 6LR61-batterij van 9V. Let op de juiste richting van de polen, zoals aangegeven in het batterijvak.
- 3C** Sluit de afdekking van het batterijvak en schroef deze vast.

Model

- 3D** Draai de vergrendelingen voorzichtig tegen de klok in.
- 3E** Verwijder de batterijvakafdekking voorzichtig.
- 3F** Plaats 6 AA-batterijen van 1,5 V. Let op de juiste richting van de polen, zoals aangegeven in het batterijvak.
- 3G** Sluit de afdekking van het batterijvak en draai de vergrendelingen weer vast.

4 STARTVOORBEREIDING

Zet eerst de ON/OFF-schakelaar op de zender op "ON"; de Power-led gaat branden. **(2A)** Zet daarna de ON/OFF-knop op de boot op "ON" **(4A) Let op!** De boot wordt pas ingeschakeld wanneer hij in het water wordt gezet! De zender heeft een bereik van ongeveer 10 m. Laat uw boot te water op een plek waar het water ten minste 20 cm diep is. Verzekert u ervan dat er geen gras, stokken of vuilnis in het water drijven. De boot kan vast blijven zitten! Zet de boot in het water met het achterschip in uw richting. **Let op!** Wanneer de boot langzamer gaat varen, dient u hem onmiddellijk terug naar de oever te sturen; de motor wordt uitgeschakeld wanneer de batterijen te leeg zijn. Na gebruik moeten de boot en de zender worden uitgeschakeld.

5 BESTUREN VAN DE AUTO

- 5A** Druk de hendel voor vooruit-/achteruitrijden **(2A)** aan de linkerkant van de zender naar voren om vooruit te rijden.
- 5B** Druk de hendel voor vooruit-/achteruitrijden **(2A)** naar achteren om achteruit te rijden.
- 5C** Druk de stuurhendel **(2D)** rechts op de zender naar links om een bocht naar links te maken.
- 5D** Druk de stuurhendel **(2D)** rechts op de zender naar rechts om een bocht naar rechts te maken.

AANWIJZINGEN VOOR VEILIG RIJDEN

- Duw de boot altijd eerst weg van de oever.
- Let bij de keuze voor geschikt vaarwater op de windrichting en de grootte van het vaarwater. Het is niet raadzaam om op stromende wateren zoals rivieren en beken te varen met de boot.
- Vaar nooit met de boot in de buurt van zwemmende mensen, dieren of echte boten om het risico op botsingen en schade uit te sluiten.
- Beweeg de regelaars altijd langzaam en met gevoel.
- Houd altijd de boot in het oog, kijk niet naar de zender!
- Bewaar deze handleiding goed.
- De boot mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt.

- Schakel de zender en de boot uit wanneer deze niet worden gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit de zender en de accu uit de boot wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Houd de boot steeds in het oog, zodat u de controle erover niet verliest.
- Wanneer de zender niet meer goed werkt, moeten de batterijen worden vervangen.
- Als u nog geen ervaring met modelboten hebt, raden wij aan de boot in gebruik te nemen onder leiding van een ervaren persoon.
- Controleer voor iedere vaart of de door u gebruikte frequentie vrij is.

GESCHIKT VAARWATER:

Het water waar u met de boot vaart, moet voldoen aan de volgende criteria:

- Let bij de keuze van geschikt vaarwater op de grootte en diepte van het water en op de windrichting. Vaar in principe uitsluitend in zoet, stilstaand water, dus niet op rivieren, beken of op zee.
- Het water/het gebied moet vrij van obstakels zijn, dus zonder overmatige plantengroei, drijvend afval, dieren of zwemmende mensen. Houd het vaartuig steeds in het oog, zodat het niet tegen de bestuurder of andere mensen of tegen dieren aan vaart en mogelijk letsel toebrengt.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem: Het voertuig beweegt niet.

Oorzaak: 1. De batterijen zijn te zwak of leeg.

Oplossing: 1. De batterijen zijn mogelijk verkeerd geplaatst. Neem de polariteitsindicatie in het model in acht.
2. Vervang de batterijen door nieuwe.

Probleem : De zender werkt niet.

Oorzaak: 1. De batterij is verkeerd geplaatst.
2. De batterij heeft niet voldoende energie meer.

Oplossing: 1. Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst.
2. Vervang de batterijen door nieuwe.

Probleem: Het voertuig kan niet worden bestuurd met de zender.

Oorzaak: 1. De batterijen zijn leeg.
2. De verbinding tussen de afstandsbediening en het model is verbroken.

Oplossing: 1. Plaats nieuwe batterijen.
2. Als het model meer dan 10 meter verwijderd is, dichterbij het model gaan staan.

Op www.revell-control.de vindt u meer tips en trucs.

SERVICEAANWIJZINGEN

Op www.revell-control.de vindt u bestelmogelijkheden en vervangingstips voor reserveonderdelen, alsmede andere nuttige informatie over alle modellen van Revell Control.



BOAT DOLPHIN

Instrucciones de seguridad:

- Lea este manual por completo y familiarícese con el contenido antes de poner en funcionamiento el modelo por primera vez.
- Guarde este manual y el embalaje ya que contienen información importante.
- Solo se permite usar este modelo según las instrucciones detalladas en este manual.
- Este modelo está recomendado para mayores de 8 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto.
- **Advertencia!** No conviene para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. Peligro de atragantamiento!
- Este modelo es apropiado para usarse en espacios interiores y en el exterior con tiempo seco.
- Durante el funcionamiento se deben mantener alejadas las manos, la cara y prendas de vestir holgadas del modelo.
- Apague la emisora y el modelo cuando no los esté usando.
- Saque las baterías de la emisora y el modelo cuando no los esté usando.
- No pierda en ningún momento de vista el modelo para no perder el control sobre el mismo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables.
- No conduzca el modelo cerca de personas, animales ni conducciones eléctricas.
- Este modelo no es adecuado para personas con limitaciones físicas o mentales. Recomendamos que las personas sin experiencia previa en el manejo de modelos teledirigidos cuenten con la ayuda de una persona experimentada la primera vez que usen este modelo.
- Bajo ningún concepto se debe manejar un modelo bajo los efectos del alcohol o drogas.



CARACTERÍSTICAS DESTACADAS

Barco con emisora MHz de 2 canales

- Casco muy detallista y construcción resistente
- Diversión prolongada inmediata gracias al funcionamiento con pilas
- Muy seguro contra hundimiento gracias a su casco estanco
- Por norma se debe prestar atención a que no exista el riesgo de provocar lesiones personales incluso en caso de fallos de funcionamiento o defectos.
- El modelo solo se puede modificar o reparar con piezas originales de Revell Control. En caso contrario, el modelo podría resultar dañado o entrañar algún peligro. El modelo se debe utilizar siempre desde una posición que permita apartarse rápidamente en caso necesario con el fin de evitar riesgos.
- El modelo está construido de forma que es muy difícil que entre agua, aunque no se puede garantizar que sea estanco al 100 %. En caso de que entre agua, abra la escotilla, retire las baterías y deje secar el modelo completamente antes de volver a usarlo. Si el agua ha llegado a los componentes de radio control, mándelos a revisar.
- Bajo ninguna circunstancia se debe dirigir el modelo desde el agua, es decir, que se debe encontrar siempre en tierra firme.
- En ningún caso se debe utilizar el modelo cerca de bañistas ni en zonas en las que exista el peligro de colisionar contra personas, animales u otros obstáculos.
- En ningún caso se debe tocar la hélice con el motor en marcha. Mantenga a una distancia prudencial

- las manos, la cara, el cabello y la vestimenta holgada de la hélice, ya que en caso contrario se pueden producir lesiones graves.
- En caso de colisión se debe soltar inmediatamente el gatillo del acelerador para detener la embarcación.
- Algunas de las piezas de la embarcación tienen bordes afilados y el motor eléctrico puede calentarse durante el funcionamiento, por lo que la embarcación se deberá manejar siempre con el debido cuidado.

Instrucciones de seguridad relativas a la emisora:

- Las baterías recargables deben sacarse de la emisora o el modelo antes de cargarlas.
- Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar.
- Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar baterías nuevas y usadas.
- Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes.
- Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora. Las pilas no recargables que se utilizan en esta emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente.
- Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -).
- Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora.
- Bajo ninguna circunstancia se deben cortocircuitar los contactos.
- Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.
- Saque las baterías de la emisora o el modelo cuando no vayan a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.

Mantenimiento y cuidados:

- Utilice solo un paño limpio y húmedo para limpiar el modelo.
- No exponga el modelo ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor.
- La emisora y el modelo no debe entrar en contacto con agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica.
- Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y de color.

Especificaciones de la batería de la emisora:

Alimentación: ==

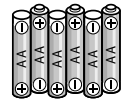
Batería de petaca 6LR61
baterías (no suministradas)



Especificaciones de la batería del vehículo:

Alimentación: ==

Baterías: DC 9 V; 6 x 1,5
V AA (no suministradas)



1 VEHÍCULO

- 1A** Hélice
- 1B** Botón ON/OFF
- 1C** Antena
- 1D** Tapa del compartimento de baterías
- 1E** Cierres del compartimento de baterías

2 EMISORA

- 2A** Interruptor ON/OFF
- 2B** Palanca para macha hacia delante y atrás
- 2C** Antena
- 2D** Palanca de dirección
- 2E** Compartimento de baterías
- 2F** Tornillo de fijación del compartimento de baterías
- 2G** LED de estado

3 COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS

Emisora

3A Desenrosque y retire la tapa.

3B Coloque la batería de petaca 6LR61 de 9 V prestando atención a las indicaciones de polaridad en el compartimento de baterías.

3C Coloque la tapa del compartimento de baterías y atorníllela.

Modelo

3D Gire los cierres con cuidado hacia izquierdas

3E Retire con cuidado la tapa del compartimento de baterías.

3F Coloque 6 baterías AA de 1,5 V prestando atención a las indicaciones de polaridad en el compartimento de baterías.

3C Cierre la tapa del compartimento de baterías y vuelva a colocar los cierres.

4 SECUENCIA DE ENCENDIDO

En primer lugar, coloque el interruptor ON/OFF de la emisora en la posición "ON"; el LED de estado se enciende. **(2A)** A continuación, coloque el botón ON/OFF de la embarcación en la posición "ON" **(4A)** **¡Atención!** La embarcación se enciende solamente en el agua. El alcance de la embarcación es de aprox. 10 m. Bote la embarcación en una zona con una profundidad de 20 cm como mínimo. Compruebe antes que no haya vegetación, palos ni otros obstáculos flotando en el agua. Su embarcación puede quedarse atascada. Oriente la embarcación de forma que la popa apunte hacia usted.

¡Atención! Cuando la embarcación pierde velocidad se debe navegar inmediatamente de vuelta hacia la orilla, ya que el motor se apaga cuando se agotan las baterías. Tanto la embarcación como la emisora deben apagarse una vez se hayan terminado de usar.

5 CONTROL DEL VEHÍCULO

5A Empuje la palanca de marcha hacia delante y atrás **(2A)** en la parte izquierda de la emisora para conducir hacia delante.

5B Tire de la palanca de marcha hacia delante y atrás **(2A)** en la parte izquierda de la emisora hacia atrás para dar marcha atrás.

5C Empuje la palanca derecha **(2D)** de la emisora hacia la izquierda para girar hacia la izquierda.

5D Empuje la palanca derecha **(2D)** de la emisora hacia la derecha para girar hacia la derecha.

CONSEJOS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

- La embarcación se debe apartar siempre un poco de la orilla empujándola.
- Al seleccionar el lugar de navegación adecuado se debe tener en cuenta la dirección del viento y el tamaño del lago. No se recomienda navegar en aguas con corriente, como ríos y arroyos.
- No navegue cerca de bañistas, animales ni embarcaciones reales, para evitar que se produzcan colisiones y daños.
- Accione los mandos siempre con cuidado y tacto.
- Tenga la embarcación siempre a la vista y no mire la emisora.
- Guarde este manual para referencias futuras.
- Solo se permite usar esta embarcación según las instrucciones detalladas en este manual.

- Apague la emisora y la electrónica de la embarcación cuando no las esté usando.
- Saque las baterías de la emisora y la embarcación cuando no las esté usando.
- No pierda en ningún momento de vista la embarcación para no perder el control sobre la misma.
- Cambie las baterías en cuanto la emisora deje de funcionar de forma fiable.
- Recomendamos que las personas sin experiencia previa en modelismo naval cuenten con la ayuda de una persona experimentada la primera vez que usen este modelo.
- Compruebe antes de usar el modelo que la frecuencia utilizada está libre.

AGUAS ADECUADAS:

El lugar en el que se vaya a navegar con la embarcación debe cumplir los siguientes criterios.

- Al seleccionar el lugar de navegación adecuado se debe tener en cuenta la dirección del viento, el tamaño y la profundidad. Por norma la embarcación solo se debe utilizar en aguas dulces y tranquilas, es decir que no se debe navegar en ríos, arroyos ni agua salada.
- La zona de navegación debe estar libre de obstáculos, sobre todo sin vegetación, desechos flotantes, animales ni bañistas. Tenga el vehículo siempre a la vista para que no colisione contra el piloto, personas ni animales ocasionando lesiones.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: el vehículo no se mueve.

Causa: 1. la carga de las baterías es insuficiente o las baterías están descargadas.

Solución: 1. las baterías se han colocado incorrectamente; observe las indicaciones de polaridad en el modelo;
2. sustituya las baterías por nuevas.

Problema: la emisora no funciona.

Causa: 1. la batería se han colocado incorrectamente;
2. la carga de la batería es insuficiente.

Solución: 1. compruebe si las baterías están colocadas correctamente;
2. sustituya las baterías por nuevas.

Problema: el vehículo no se puede controlar con la emisora.

Causa: 1. Las baterías están agotadas.
2. Se ha perdido la conexión entre la emisora y el vehículo.

Solución: 1. Sustituya las baterías.
2. Lorsque le acérquese al modelo si se encuentra a más de 10 metros.

Encontrará más consejos en internet en www.revell-control.de.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

En www.revell-control.de encontrará posibilidades de realizar pedidos y consejos para cambiar piezas de repuesto, así como información útil sobre todos los modelos de Revell Control.



BOAT DOLPHIN

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Barca a 2 canali con radiocomando MHz

- Carlinga finemente dettagliata e costruzione robusta
- Tempo di guida lungo senza ricarica mediante il funzionamento a batterie
- Protetto dal capovolgimento mediante scafo ermetico

- In generale, assicurarsi che il modello non possa ferire persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti.
- Il modellino può essere riparato o modificato solo con i ricambi originali Revell Control. In caso contrario il modellino potrebbe essere danneggiato o diventare pericoloso. Per evitare rischi utilizzare il modellino sempre in una posizione da cui possa facilmente essere schivato.
- Il modellino è costruito in modo che l'acqua possa penetrare difficilmente, ma comunque una tenuta al 100% non può essere garantita. In caso di penetrazione di acqua, aprire il coperchio, rimuovere le batterie e far asciugare completamente il modellino, prima di rimetterlo in funzione. In caso di penetrazione di acqua nelle parti del radiocomando, inviare quest'ultimo per un controllo.
- Non guidare mai il modellino dall'acqua, vale a dire comandarlo sempre e solo dalla terra ferma!
- Non mettere mai in funzione il modellino in presenza di nuotatori, ed evitare i posti in cui si potrebbero creare collisioni con uomini, animali e altri oggetti!
- Non toccare mai le eliche mentre il motore è in funzione. Non avvicinare mani, capelli e abiti all'elica, si possono provocare lesioni gravi.

Istruzioni di sicurezza:

- Leggere e comprendere in toto le istruzioni prima della prima messa in servizio.
- Conservare le istruzioni per l'uso e l'imballaggio, in quanto contengono informazioni importanti.
- L'utilizzatore deve utilizzare questo modellino secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale.
- Questo modellino è adatto a ragazzi a partire dai 8 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori.
- **Avvertenza!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento!
- Questo modellino es apropiado para usarse en espacios interiores y en el exterior con tiempo seco.
- Tenere il viso, le mani e gli abiti lontani dal modellino durante l'uso.
- Spegnere il radiocomando del modellino, quando questo non viene utilizzato.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando e dal modellino quando non vengono utilizzati.
- Mantenere sempre il modellino entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables.
- Non utilizzare il veicolo vicino a persone, animali e linee elettriche.
- Questo modellino non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali. Se non si ha alcuna esperienza con i modellini radiocomandati si consiglia di effettuare la prima messa in funzione sotto la supervisione di un esperto.
- Non utilizzare mai un modello sotto l'influenza di droghe o alcol.



0-3

- Dopo una collisione rilasciare subito il regolatore di velocità in modo da arrestare la barca!
- Alcune parti della barca potrebbero essere appuntite e il motore elettrico può diventare bollente durante il funzionamento, pertanto in linea di principio fare attenzione quando lo si maneggia.

Istruzioni di sicurezza per il radiocomando:

- Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando o dal modellino per la ricarica.
- Non ricaricare batterie monouso.
- Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate.
- Utilizzare solo le batterie consigliate o un tipo simile.
- Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando e per altri apparecchi elettrici per uso domestico possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente.
- Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -).
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando.
- I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non vengono utilizzate per molto tempo.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando e dal modellino, quando non vengono utilizzate per molto tempo.

Cura e manutenzione:

- Pulire il modellino solo con un panno umido pulito!
- Proteggere il modellino e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore.

- Non esporre il radiocomando e il modellino all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica.
- Con riserva di modifiche tecniche e differenze di colore.

Tipo di batteria necessario per il radiocomando:

Alimentazione: ===
Batteria E-Block 6LR61
batterie (non incluse)



Tipo di batteria necessario per il veicolo:

Alimentazione: ===
Batterie: DC 9 V; 6 x 1,5 V AA
(non incluse)



1 VEICOLO

- 1A** Elica
- 1B** Manopola On/OFF
- 1C** Antenna
- 1D** Coperchio vano batterie
- 1E** Bloccaggi del vano batterie

2 RADIOCOMANDO

- 2A** Interruttore On/Off
- 2B** Leva per marcia in avanti e indietro
- 2C** Antenna
- 2D** Leva di comando
- 2E** Vano batterie
- 2F** Vite di fissaggio del vano batterie
- 2G** LED Power

3 INSERIRE LE BATTERIE

Radiocomando

- 3A** Svitare e rimuovere il coperchio.
- 3B** Inserire le batterie 9V E-Block 6LR61 e prestare attenzione alla polarità come indicato nel vano batterie.
- 3C** Chiudere il coperchio del vano batterie e avvitarlo.

Modello

- 3D** Girare con attenzione i bloccaggi in senso antiorario
- 3E** Togliere con attenzione la copertura del vano batterie.
- 3F** Inserire 6 batterie da 1,5 V AA rispettando le indicazioni di polarità presenti nel vano batterie.
- 3G** Chiudere il coperchio del vano batterie e riavvitare i bloccaggi.

4 PREPARAZIONE DELL'AVVIO

Dapprima posizionare l'interruttore ON/OFF del radiocomando su „ON“, il LED Power si accende. **(2A)** Successivamente posizionare la manopola ON/OFF sulla barca su „ON“ **(4A) Attenzione!** La barca si avvia solo quando viene messa in acqua. La portata della barca è di ca. 10m. Mettere la barca in acqua dove la profondità sia di almeno 20 cm. Accertarsi che in acqua non finiscano né erba né rametti o sporczia, poiché la barca potrebbe incagliarsi. Orientare la barca in modo tale che la poppa sia rivolta verso l'utilizzatore. **Attenzione!** Se la barca è lenta, tornare immediatamente verso la riva, in modo da non spegnere il motore a seguito di batterie scariche. La barca e il radiocomando devono essere spenti dopo l'uso.

5 COMANDO DEL VEICOLO

- 5A** Per guidare in avanti, spingere la leva in avanti e indietro **(2A)** sul lato sinistro del radiocomando.
- 5B** Per guidare all'indietro, premere la leva di marcia in avanti e in retromarcia **(2A)**.
- 5C** Per effettuare una curva a sinistra, premere verso sinistra la leva di comando destra **(2D)** sul radiocomando.
- 5D** Per effettuare una curva a destra, premere verso destra la leva di comando destra **(2D)** sul radiocomando.

INDICAZIONI PER UNA GUIDA SICURA

- Allontanare sempre un po' la barca dalla riva.
- Per individuare le giuste acque di navigazione, osservare la direzione del vento e la forza del mare. Si sconsiglia di utilizzare la barca in acque correnti come fiumi e ruscelli.
- Non utilizzare mai la barca nelle vicinanze di persone che nuotano, animali o barche vere, per evitare il rischio di collisioni e danni.
- Spostare sempre il regolatore di controllo lentamente e con attenzione.
- Tenere sempre la barca entro il proprio raggio visivo e non guardare il radiocomando!
- Rispettare queste istruzioni per l'uso.
- L'utilizzatore deve usare questa barca secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale.

- Disattivare il radiocomando e il sistema elettronico della barca, quando non vengono utilizzati.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando e dalla barca quando non vengono utilizzati.
- Mantenere sempre la barca entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo.
- Sostituire le batterie appena il radiocomando inizia a funzionare in modo anomalo. Se non si ha alcuna esperienza con i modellini di imbarcazioni si consiglia di effettuare la prima messa in funzione sotto la supervisione di un esperto.
- Prima di ogni utilizzo verificare se la frequenza utilizzata è libera.

ACQUE NAVIGABILI IDONEE:

- Le acque in cui viene utilizzata la barca dovrebbero rispettare i seguenti criteri:
- Per scegliere acque navigabili idonee, tenere in considerazione la profondità e la grandezza delle acque e la direzione del vento. Utilizzare la barca solo in acqua dolce e non corrente, ovvero non in fiumi, ruscelli o acqua salata.
 - Le acque/la zona di utilizzo devono essere prive di impedimenti, in particolare non devono esserci piante, oggetti galleggianti, animali o persone che nuotano. Tenere sempre in vista il veicolo in modo che non possa scontrarsi con il conducente, con altre persone o animali e ferirli.

ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Problema: Il veicolo non si muove.

Causa: 1. Le batterie sono scariche e/o esaurite.

Soluzione: 1. Probabilmente le batterie sono posizionate in modo scorretto. Rispettare le indicazioni di polarità nel modellino.
2. Sostituire le batterie.

Problema: Il radiocomando non funziona.

Causa: 1. Le batterie sono posizionate in modo scorretto
2. Le batterie non hanno energia sufficiente.

Soluzione: 1. Verificare la corretta posizione delle batterie.
2. Sostituire le batterie.

Problema: Non si riesce a controllare il veicolo con il radiocomando.

Causa: 1. Le batterie sono scariche.
2. Il collegamento tra il radiocomando e il veicolo è interrotto.

Soluzione: 1. Inserire batterie nuove.
2. Se il modellino si trova a più di 10 metri di distanza, spostarsi verso il modellino.

Altri consigli e trucchi sono disponibili sul sito Internet www.revell-control.de.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per informazioni sugli ordini e consigli su come sostituire i pezzi di ricambio, nonché altre informazioni utili su tutti i modelli Revell Control consultate il sito www.revell-control.de.



